

## 520413-2026 - Kompetizzjoni

**II-Polonja – Xogħol tal-kostruzzjoni – Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach**

**OJ S 143/2026 28/07/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla**

**Xogħlijiet**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffċjali: Gmina Świętochłowice

Email: [um@swietochlowice.pl](mailto:um@swietochlowice.pl)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

#### 1.1. Xerrej

Isem uffċjali: Tramwaje Śląskie Spółka Akcyjna z siedzibą w Katowicach

Email: [ts@tram-silesia.pl](mailto:ts@tram-silesia.pl)

Tip legali tax-xerrej: Impriża publika, ikkontrollata minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

#### 1.1. Xerrej

Isem uffċjali: Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Chorzowie

Email: [sekretariat@chspwik.pl](mailto:sekretariat@chspwik.pl)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi publika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach

Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie na rzecz Zamawiających – Gminy Świętochłowice, Tramwaje Śląskie S.A. z siedzibą w Katowicach oraz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie robót budowlanych w ramach zadania inwestycyjnego pn.: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach. Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje wykonanie robót budowlanych realizowanych na podstawie decyzji ZRiD 2/2022 z dnia 3.10.2022 oraz na podstawie Pozwolenia na Budowę nr28/22 z dnia 15.03.2022. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w Opisie Przedmiotu Zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ oraz dokumentacji projektowej, specyfikacjach technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz przedmiarach robót stanowiących załącznik nr 2 do SWZ.

Identifikatur tal-proċedura: 2259a18d-180e-4558-aacb-f2f4fe3f75ae

Identifikatur intern: ZPU.271.12.2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

II-proċedura hija aċċellerata: Ie

### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45100000 Xogħol għall-preparazzjoni tas-sit, 45110000 Demolezzjoni ta' bini u xogħol tat-tfarrik u xogħol tat-tneħġja tal-materjal imfarrak, 45111000 Demolizzjoni, preparazzjoni tas-sit u xogħol tat-tindif, 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili, 45300000 Xogħol ta' l-istallazzjoni fil-bini , 45310000 Xogħol ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 45400000 Xogħol tat-tkomplija ta' bini, 43300000 Tagħmir u makkinarju għall-kostruzzjoni, 77211400 Servizzi tal-qtugħ tas-siġar, 98000000 Servizzi oħra tal-komunità, soċjali u personali, 45233120 Xogħlijiet tal-kostruzzjoni tat-toroq, 45233222 Xogħol ta' pavimentar u asfaltar, 45233223 Xogħol tal-pavimentar mill-ġdid tal-karreġġjata, 45233290 Stallazzjoni tas-sinjali tat-toroq, 45233221 Xogħol ta' l-immakar tat-toroq, 45220000 Xogħlijiet ta' l-inġinerija u xogħlijiet tal-kostruzzjoni, 45220000 Xogħlijiet ta' l-inġinerija u xogħlijiet tal-kostruzzjoni, 45112000 Xogħol ta' l-eskavazzjoni u t-twarrib tal-materjal, 45112710 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ għal żoni ħodor, 45221111 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' pontijiet tat-toroq, 45230000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, linji tal-komunikazzjoni u ta' l-enerġija, għall-toroq ewlenija, toroq, ajruporti, ferroviji, xogħol fiċ-ċatt, 45231100 Xogħol ġenerali tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, 45231300 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji tal-pajpijiet ta' l-ilma u tad-drenaġġ, 45232140 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' mejns għat-tiġin distrettwali, 45232150 Xogħlijiet relatati mal-linji tal-pajpijiet tad-distribuzzjoni ta' l-ilma, 45300000 Xogħol ta' l-istallazzjoni fil-bini, 45320000 Xogħol ta' l-insulazzjoni, 45310000 Xogħol ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 45234160 Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' pont imdendel (katenarju), 45311000 Xogħol ta' mogħdija ta' wajers u elettriku, 45234126 Xogħlijiet tal-kostruzzjoni tal-linji tat-tramm, 45234116 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-binarji, 45317000 Xogħol ieħor ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 45315100 Xogħol ta' l-istallazzjoni ta' l-inġinerija ta' l-elettriku, 45314300 Stallazzjoni ta' l-infrastruttura tal-cable, 45111300 Xogħlijiet ta' żmantellar, 45233294 Stallazzjoni ta' sinjali tat-toroq, 45232310 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-telefon, 45316210 Stallazzjoni ta' apparat tal-monitoraġġ tat-traffiku , 45316212 Stallazzjoni tad-dwal li jikkontrollaw it-traffiku, 45314300 Stallazzjoni ta' l-infrastruttura tal-cable, 45232300 Kostruzzjoni u xogħlijiet anċillarji għal-linji tal-telefon u l-komunikazzjoni, 45231600 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji tal-komunikazzjoni, 45232332 Xogħol anċillari għat-telekomunikazzjoni, 45231000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, linji tal-komunikazzjoni u ta' l-enerġija, 45220000 Xogħlijiet ta' l-inġinerija u xogħlijiet tal-kostruzzjoni, 45230000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, linji tal-komunikazzjoni u ta' l-enerġija, għall-toroq ewlenija, toroq, ajruporti, ferroviji, xogħol fiċ-ċatt, 45234000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-ferroviji u sistemi tat-trasport bil-cabel, 45234100 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-ferroviji, 45234113 Tneħġja ta' binarji, 45111213 Xogħol għat-tindif tas-sit, 45232210 Kostruzzjoni tal-linji ta' l-enerġija permezz ta' l-arbli

### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Inderizz postali: Katowicka 54

Belt: Świętochłowice

Kodiċi postali: 41-600

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: Il-Polonja

### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

## 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

## 5. Lott

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach  
Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie na rzecz Zamawiających – Gminy Świętochłowice, Tramwaje Śląskie S.A. z siedzibą w Katowicach oraz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie robót budowlanych w ramach zadania inwestycyjnego pn.: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach. Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje wykonanie robót budowlanych realizowanych na podstawie decyzji ZRiD 2/2022 z dnia 3.10.2022 oraz na podstawie Pozwolenia na Budowę nr28/22 z dnia 15.03.2022. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w Opisie Przedmiotu Zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ oraz dokumentacji projektowej, specyfikacjach technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz przedmiarach robót stanowiących załącznik nr 2 do SWZ.  
Identifikatur intern: INZP.271.12.2026

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45100000 Xogħol għall-preparazzjoni tas-sit, 45110000 Demolezzjoni ta' bini u xogħol tat-tfarrik u xogħol tat-tneħija tal-materjal imfarrak, 45111000 Demolizzjoni, preparazzjoni tas-sit u xogħol tat-tindif, 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili, 45300000 Xogħol ta' l-istallazzjoni fil-bini, 45310000 Xogħol ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 45400000 Xogħol tat-tkomplija ta' bini, 43300000 Tagħmir u makkinarju għall-kostruzzjoni, 77211400 Servizzi tal-qtugħ tas-siġar, 98000000 Servizzi oħra tal-komunità, soċjali u personali, 45233120 Xogħlijiet tal-kostruzzjoni tat-toroq, 45233222 Xogħol ta' pavimentar u asfaltar, 45233223 Xogħol tal-pavimentar mill-ġdid tal-karreġġjata, 45233290 Stallazzjoni tas-sinjali tat-toroq, 45233221 Xogħol ta' l-immarkar tat-toroq, 45222000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal xogħlijiet ta' l-inġinerija apparti milli pontijiet, mili, ċmieni ta' l-arja u passaġġi ta' taħt l-art, 45112000 Xogħol ta' l-eskavazzjoni u t-twarrib tal-materjal, 45112710 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ għal żoni ħodor, 45221111 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' pontijiet tat-toroq, 45112000 Xogħol ta' l-eskavazzjoni u t-twarrib tal-materjal, 45230000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, linji tal-komunikazzjoni u ta' l-enerġija, għall-toroq ewlenija, toroq, ajruporti, ferroviji, xogħol fiċ-ċatt, 45231100 Xogħol ġenerali tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, 45231300 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji tal-pajpijiet ta' l-ilma u tad-drenaġġ, 45232140 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' mejns għat-tiħin distrettwali, 45232150 Xogħlijiet relatati mal-linji tal-pajpijiet tad-distribuzzjoni ta' l-ilma, 45300000 Xogħol ta' l-istallazzjoni fil-bini, 45320000 Xogħol ta' l-insulazzjoni, 45320000 Xogħol ta' l-insulazzjoni, 45310000 Xogħol ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 45234160 Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' pont imdendel (katenarju), 45311000 Xogħol ta' mogħdija ta' wajers u elettriku, 45234126 Xogħlijiet tal-kostruzzjoni tal-linji tat-tramm, 45234116 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-binarij, 45317000 Xogħol ieħor ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 45315100 Xogħol ta' l-istallazzjoni ta' l-inġinerija ta' l-elettriku, 45314300 Stallazzjoni ta' l-infrastruttura tal-cable, 45314300 Stallazzjoni ta' l-infrastruttura tal-cable, 45111300 Xogħlijiet ta' żmantellar, 45233294 Stallazzjoni ta' sinjali tat-toroq, 45232310 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-telefon,

45316210 Stallazzjoni ta' apparat tal-monitoraġġ tat-traffiku, 45316212 Stallazzjoni tad-dwal li jikkontrollaw it-traffiku, 45314300 Stallazzjoni ta' l-infrastruttura tal-cable, 45232300 Kostruzzjoni u xogħlijiet anċillarji għal-linji tal-telefon u l-kommunikazzjoni, 45231600 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji tal-komunikazzjoni, 45232332 Xogħol anċillari għat-telekomunikazzjoni, 45231000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, linji tal-komunikazzjoni u ta' l-enerġija, 45220000 Xogħlijiet ta' l-inġinerija u xogħolijiet tal-kostruzzjoni, 45230000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-linji tal-pajpijiet, linji tal-komunikazzjoni u ta' l-enerġija, għall-toroq ewlenija, toroq, ajruporti, ferroviji, xogħol fiċ-ċatt, 45234000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-ferroviji u sistemi tat-trasport bil-cabel, 45234100 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-ferroviji, 45234113 Tneħħija ta' binarji, 45111213 Xogħol għat-tindif tas-sit, 45232210 Kostruzzjoni tal-linji ta' l-enerġija permezz ta' l-arbli

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Katowicka

Belt: Świętochłowice

Kodiċi postali: 41-600

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: Il-Polonja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 36 Xhur

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

##### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Cena

Deskrizzjoni: Punktacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru :  $C [pkt] = \frac{\text{(najniższa cena spośród złożonych ofert)}}{\text{(cena badanej oferty)}} \times 100 \text{ pkt} \times 80\%$

##### Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: okres gwarancji i rękojmi

Deskrizzjoni: Punktacja w kryterium „okres gwarancji i rękojmi” (G) będzie obliczana według poniższego wzoru:  $G_ [pkt] = \frac{\text{(okres gwarancji i rękojmi badanej oferty)}}{\text{(najdłuższy okres gwarancji i rękojmi spośród złożonych ofert)}} \times 100 \text{ pkt} \times 20\%$  Maksymalna liczba punktów za kryterium „okres gwarancji i rękojmi” – 20 pkt. Kryterium punktowane będzie na podstawie wskazanego w formularzu ofertowym okresu gwarancji i rękojmi. Wykonawca winien podać okres gwarancji i rękojmi w pełnych miesiącach; w przeciwnym wypadku Zamawiający do celów punktacji zaokrągli podany okres „w dół” do wartości niższej (np. gdy Wykonawca wskaże okres gwarancji i rękojmi na wynoszący 60,5 miesięcy, Zamawiający zaokrągli ten okres do 60 miesięcy i przyzna punkty). Minimalny wymagany przez Zamawiającego okres gwarancji i rękojmi to okres 60 miesięcy. Wykonawca może otrzymać maksymalną liczbę punktów w tym kryterium w przypadku zaoferowania gwarancji i rękojmi na okres 84 miesięcy.

Jeżeli Wykonawca zaoferuje okres gwarancji i rękojmi dłuższy niż 84 miesiące, do oceny ofert Zamawiający przyjmie okres 84 miesięcy, natomiast w umowie zostanie uwzględniony okres zaoferowany przez Wykonawcę. Jeżeli żaden z wykonawców nie zaoferuje okresu gwarancji i rękojmi wynoszącego powyżej 60 miesięcy, Zamawiający do obliczenia punktacji w przedmiotowym kryterium nie zastosuje powyższego wzoru i przyzna w tym kryterium 0 pkt. Jeżeli Wykonawca zaoferuje okres gwarancji wynoszący 60 miesięcy, otrzyma w kryterium „okres gwarancji i rękojmi ” liczbę punktów wynoszącą 0.

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Pollakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1323787>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1323787>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Przystępując do niniejszego postępowania Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości 1 000 000,00 złotych

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 27/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 4 Xhur

##### **Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### **5.1.15. Tekniki**

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

##### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni tar-rieżami: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4.

Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje,

przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła

niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Gmina Świętochłowice

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Gmina Świętochłowice

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Gmina Świętochłowice  
Numru tar-registrazzjoni: 6272473827  
Indirizz postali: Katowicka 54  
Belt: Świętochłowice  
Kodiċi postali: 41-600  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)  
Pajjiż: II-Polonja  
Punt ta' kuntatt: Urząd Miejski w Świętochłowicach  
Email: [um@swietochlowice.pl](mailto:um@swietochlowice.pl)  
Telefown: +48323491800  
Indirizz tal-internet: <https://www.swietochlowice.pl/>  
Profil tax-xerrej: [https://platformazakupowa.pl/pn/um\\_swietochlowice](https://platformazakupowa.pl/pn/um_swietochlowice)

#### Punti ta' kuntatt oħra:

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza  
Email: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Indirizz tal-internet: <https://www.gov.pl/web/uzp>

#### Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej  
Mexxej ta' grupp  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni  
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti  
Organizzazzjoni tar-rieżami  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami  
Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

### 8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Tramwaje Śląskie Spółka Akcyjna z siedzibą w Katowicach  
Numru tar-registrazzjoni: 6340125637  
Indirizz postali: 1 Maja 152  
Belt: Katowice  
Kodiċi postali: 40-237  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: Il-Polonja  
Email: [ts@tram-silesia.pl](mailto:ts@tram-silesia.pl)  
Telefown: +48322466061  
Indirizz tal-internet: <https://www.tram-silesia.pl>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej

#### 8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Chorzowie  
Numru tar-reġistrazzjoni: 6272473827  
Indirizz postali: Składowa 1  
Belt: Chorzów  
Kodiċi postali: 41-500  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)  
Pajjiż: Il-Polonja  
Email: [sekretariat@chspwik.pl](mailto:sekretariat@chspwik.pl)  
Telefown: +48323494622  
Indirizz tal-internet: <https://www.chspwik.pl/>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej

#### 8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union  
Numru tar-reġistrazzjoni: PUBL  
Belt: Luxembourg  
Kodiċi postali: 2417  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Pajjiż: Il-Lussemburgu  
Email: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)  
Telefown: +352 29291  
Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel  
:  
431973-2026  
Raġuni ewlenija għall-bidla  
:  
Informazzjoni aġġornata  
Deskrizzjoni  
:  
Zmiana terminu składowania ofert

#### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0001  
Deskrizzjoni tal-bidliet: Zmieniono termin składowania ofert  
Id-dokumenti tal-akkwist inbidlu fi: 27/07/2026

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 0779ef49-01e0-44be-810d-a50ff33eb5f7 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 27/07/2026 09:50:09 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 520413-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 143/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 28/07/2026